

VEREIN DEUTSCHER  
INGENIEURE  
VERBAND DER  
ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK  
INFORMATIONSTECHNIK

# Einheitliche Anzeige- und Bedienoberfläche für Antriebsregelgeräte

VDI/VDE 2186

## User interface for drive control devices

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this guideline shall be taken as authoritative.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Introduction . . . . .	2
<b>1 Zielsetzung und Geltungsbereich . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope and purpose . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>2 Begriffe . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>2 Terms . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>3 Allgemeines . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>3 General remarks . . . . .</b>	<b>4</b>
<b>4 Grundsätzlicher Aufbau . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>4 Basic structure . . . . .</b>	<b>4</b>
4.1 Programmstart . . . . .	4	4.1 Program start . . . . .	4
4.2 Hauptfenster . . . . .	4	4.2 Main window . . . . .	4
<b>5 Hauptmenü . . . . .</b>	<b>6</b>	<b>5 Main menu . . . . .</b>	<b>6</b>
5.1 Datei . . . . .	6	5.1 File . . . . .	6
5.2 Bearbeiten . . . . .	9	5.2 Edit . . . . .	9
5.3 Kommunikation . . . . .	9	5.3 Communication . . . . .	9
5.4 Bedienen . . . . .	11	5.4 Operate . . . . .	11
5.5 Optionen . . . . .	15	5.5 Options . . . . .	15
5.6 Fenster . . . . .	15	5.6 Window . . . . .	15
5.7 Hilfe . . . . .	15	5.7 Help . . . . .	15
Schrifttum . . . . .	16	References . . . . .	16
Anhang . . . . .	16	Annex . . . . .	16

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik

Fachausschuß Leittechnik in der elektrischen Antriebstechnik

VDI/VDE-Handbuch Regelungstechnik